

Attachment J50. Prototype Household Application for Free and Reduced Price School Meals (Yoruba)

This information is being collected from School food authorities and schools. This is a revision of a currently approved information collection. The Richard B. Russell National School Lunch Act (NSLA) 42 U.S.C. § 1758, as amended, authorizes the National School Lunch Program (NSLP). This information is required to administer and operate this program in accordance with the NSLA. Under the Privacy Act of 1974, any personally identifying information obtained will be kept private to the extent of the law. According to the Paperwork Reduction Act of 1995, an agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to, a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information collection is 0584-0026. The time required to complete this information collection is estimated to average 6 minutes per response. The burden consists of the time it takes for households to complete their application. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden, to: U.S. Department of Agriculture, Food and Nutrition Services, Office of Policy Support, 1320 Braddock Place, Alexandria, VA 22314, ATTN: PRA (0584-0026). Do not return the completed form to this address.

Iṣebeere kanṣoṣo ni ki o kọ fun idile kan. Jọwọ gègè ni ki o lò (maṣe lo bẹnsu).

**USORO 1 Kọ orukọ GBOGBO Awọn Ara Inu Idile ti wọn jẹ ọmọ-ikókó, ọmọde, ati awọn akẹkọ lati ipele-ẹkọ 12 lọ ṣọke (ti o bà nilo aaye diẹ si i fun awọn orukọ, so awẹ-ìwé miran mọ o)**

Itumọ **Ara Inu Idile**: "Enikeni tí ngbé pẹlu re, tí o sí n jẹ ninu owó-apawọle ati ináwó re, bí kí í tilẹ̀ ṣe ibatan re."  
Awọn ọmọde tí n bẹ ni Ilé Agbátó ati awọn ọmọ tí apejuwe wọn jọ **Aláinilélórí, Arẹ** tabi **Alárinkiri** ni wọn ní eto sí ounjẹ ọfẹ. Ka **Bí o ṣe le Ṣebeere fun Ounjẹ Ọfẹ ati ti Olowo-Poṣu ni Ile-ẹkọ** fún ekunrere àlàyé.

Aha Izizi nke Nwata ahụ	MI	Orukọ Ìkẹyìn Ọmọ	Ìpele-ẹkọ	Akekọọ? Bèè ni Rára	Ọmọ Agbátó	Aláinilélórí, Arẹ, Alárinkiri

**IGBESE 2: Ṣe Ara Inu Idile Yoowu (ati iwọ pẹlu) n kopa lọwọlọwọ ninu ọkan tabi ju bẹẹ lọ lara awọn eto iṣeranwọ ti a kọ si isalẹ yii: SNAP, TANF, or FDPIR?**

**To ba jẹ RÁRÁ** > Lọ si IGBESE 3. **To ba jẹ BÈÈ ni >** Kọ nomba kan si ibi, lẹyin naa ki o lọ si IGBESE 4 (Maṣe pari IGBESE 3)

**Nomba Amojuto:**

Kọ nomba ọrọ kanṣoṣo si alaafo yii

**IGBESE 3: Jábọ Owo-Apawọle fun GBOGBO awọn Ara Inu Idile (Fo igbesẹ yii koja. ti o ba dahun pe 'Bẹẹ ni' lọ si IGBESE 2)**

Boya iye owo-apawọle ti o maa kọ sibi ko da o loju?  
Yi oju-ewe naa pada, ki o si wo àtẹ-ètò tí àkọlẹ rẹ jẹ "Orisun Owo-apawọle fun àlàyé kikun."  
Àtẹ-ètò fun àwọn "Orisun Owo-apawọle fun awọn Ọmọ" yoo ran o lọwọ ni abala Owo-apawọle fun Ọmọ.  
Àtẹ-ètò fun àwọn "Orisun Owo-apawọle fun awọn Ọmọ" yoo ran o lọwọ ni abala Owo-apawọle fun Ọmọ.

**A. Owo-apawọle Ọmọ**  
Nigba miran awọn ọmọde inu idile ma n pa owo wọle tabi ri owo gba. Jọwọ kọ APAPỌ owo-apawọle gbogbo ti o wọle fun awọn Ara Inu Idile mọ ara awọn ti o kọ si IGBESE 1 nibi.

**B. Gbogbo awọn Agbalagba Inu Idile (pẹlu iwọ naa)**  
Kọ orukọ gbogbo awọn Ara Inu Idile ti kò sí ni IGBESE 1 (ati iwọ naa) bi wọn kò tilẹ maa ri owo-apawọle. Fun Ara Inu Idile kọọkan ti o kọ orukọ rẹ sílẹ, ti n wọn ba n maa n pawo wọle, jábọ apapọ oju-owo-apawọle (saaju yiyo owo-ori) fun orisun kọọkan ni owo doṣa (maṣe kọ ṣíle mọ o) nikan. Ti wọn ki i ba pa owo wọle lati ibi kankan, kọ '0'. Ti o ba kọ '0' tabi ti o fi ibi kan silẹ ni ọfọ, ohun ti o n fidi rẹ mulẹ ni pe o kò jábọ owo kankan to n wọle.

Owo-apawọle Ọmọ	O to ẹemelo?			
\$	Losoose	Eemeji losoose	Eemeji losoosu	Losoosu

Oto ẹemelo?	O to ẹemelo?				O to ẹemelo?									
Owo ti Wole fun Iṣe-ṣiṣe	Losoose	Eemeji losoose	Eemeji losoosu	Losoosu	Iranwọ Ijoba/ Atilleyin fun Omo / Owo Itoju omo nitoni ikpra-enti-sile	Losoose	Eemeji losoose	Eemeji losoosu	Losoosu	Owo Ifeyinti/Ifeyinti/Gbogbo awon Owo-apawole Miran	Losoose	Eemeji losoose	Eemeji losoosu	Losoosu
\$					\$					\$				
\$					\$					\$				
\$					\$					\$				
\$					\$					\$				
\$					\$					\$				
\$					\$					\$				
\$					\$					\$				

Apapọ Awọn Ara Inu Idile (Tàgbà-t'Ọmọde)

Horo Nomba Mèrin to Gbeyin Nomba Aabo Awujo (SSN) ti eni tí Ṣiṣẹ Owo Pẹpẹẹ tabi Agbalagba Miran ninu Idile

Ye ẹ wọ ti ko ba si SSN

**IGBESE 4: Àlàyé Ìkansíní ati Iḅuwọlu-iwe Agbalagba**

"Mo fọwọsoya (šeleri) pe gbogbo ohun iftonileti ti n bẹ lori iṣebeere je otito, atipe gbogbo owo-apawọle ni a jábọ wọn. Ọ ye mi pe a pese iftonileti yii ni ibamu pẹlu gbigba owo lati àšúnwọn Ijoba-apapọ, ati pe awọn oṣiṣe ile-ẹkọ le wadii (ṣayewo) iftonileti naa. Mo mọ pe ti mo ba finnufindo pese iftonileti èké, awọn ọmọ mi le padanu anfaani ounjẹ wọn, ofin si lè mú mi labẹ awọn ofin Ipinlẹ ati ti Apapọ"

Adireṣi Opopo (ti ó bá wà)  Apt #

Ìlú  Ipinlẹ  Zip

Orukọ agbalagba ti n buwọlu fọmọ naa  Iḅuwọlu-iwe agbalagba naa  Oju oni

Orisun Owo-apawọle awọn Ọmọ	
Awọn Orisun Owo-apawọle Ọmọ	Awọn (Apẹẹrẹ)
- Owo ti Wọle fun Iṣe-ṣiṣe	- Ọmọ kan ti n ṣiṣe ataaro-dale tabi idákúrekú nibiti wọn ti n gba owo-oṣu tabi owo-òyà
- Aabo l'Awujọ - Owó Sísan fun Ara-àidápé - Anfaani fun Awọn Ẽni-orí-kó-yọ	- Ọmọ kan tó foju tabi tó jẹ àkàndá tí ó sí n jẹ anfaani Aabo l'Awujọ - Òbí kan jẹ àkàndá, tí fẹyinti, tabi tí di ológbe, tí ọmọ wọn sin jẹ awọn anfaani aabo l'awujọ.
- Owo-apawọle lati ọdọ ẹni tí kò gbe inu idile	- Ọrẹ kan tabi àràbátan kan maa n saaba fun ọmọ kan ni owo tí n ná
-Owo-apawọle lati orisun miran yoowu	- Ọmọ kan maa n pa owo-apawọle nipasẹ owo-ifeyinti aláádááni olósoosú kan, owo-idojutofo-ọlọdọdun kan, tabi owó-ori-èrè kan

Orisun Owo-apawọle awọn Ọmọ		
Owo ti Wọle fun Iṣe-ṣiṣe	Iranwo Ijoba /Owo itoju ọmọ nitori Ikọra-ẹni-silẹ/ Atilẹyin fun Ọmọ	Owo Ifeyinti/Ifeyinti/Gbogbo awọn Owo-apawọle Miran
- Owo-oṣu, owó-òyà, èèni-owó - Ànákú owó lati ẹnu iṣe ara-ẹni (iṣe-agbẹ tabi okoòwò) Ti o ba wà ninu Iṣe-ológun ilẹ Amẹrika:  - Ojú-owó iṣe ati awọn èèni-owó (MÁŞE kọ ajẹmọnu fun ogun-jijà FSSA tabi owo-iranwo fun ile aara-ẹni) - Awọn owo-iranwo fún ilegbè-nilẹ-okeere, ounjẹ ati aṣọ-wíwọ	- Ajẹmọnu àiníṣélówó - Owó-gbà-má-binú fún oṣiṣe - Àfikún Owo-apawọle fun Aabo l'awujọ (SSI) - Iranwo owo lati Ipinlẹ tabi ijoba ibilẹ - Awọn owo itoju ọmọ nitori ikọra-ẹni-silẹ - Awọn owo atilẹyin fun ọmọ - Anfaani fun Awọn Ẽni-orí-kó-yọ - Ajẹmọnu Wíwo-iṣẹ-níran	- Aabo L'awujọ (tó fi mó ifeyinti lẹnu iṣe oju-irin ati anfaani fun ailera ẹdọ-fooro dudu) - Owo-ifeyinti Adani tabi ajẹmọnu fun àipé-ara - Owo-apawọle lati awọn owó-orí-ère tabi agboole nla olósoosú - Awọn owo-idójútòfò - Owo-apawọle lati idókòwò - Èrè orí-owó to wọle - Owo-apawọle lati iyálégbé - Owo ti wọn n fi ọwọ san wole deede lati ọdọ awọn idile lati ita

**TÓ BÁ WÙ Ọ** **Idanimọ fun Orilẹ-ede ati Ẹyà-èdè awọn Ọmọ**

A nilati beere fun ifitonileti nipa orilẹ-ede ati ẹya-ede awọn ọmọ rẹ. Ifitonileti naa se pataki, yoo si ran wa loṣọ lati ri i daju pe a se ojuṣe wa fun awujọ lekun-un-rere. Idahun rẹ ni bala yii ki i se dandan, kò ní í se akoba fun ẹto awọn rẹ lati gba ounjẹ ofe tabi gba ti olowo-poṣku.

**Orilẹ-ede (ṣàmi sí ọkan):**  Ọmọ Ilẹ Spain tabi Latin  Ki i se Ọmọ Ilẹ Spain tabi Latin

**Orilẹ-ede (ṣàmi sí ọkan tabi ju bẹẹ lo):**  Ọmọ Ilẹ Amẹrika tabi Abinibi Ilẹ Alaska  Ọmọ Ilẹ Asia  Adúláwó lati Ilẹ Afrika tabi Amẹrika  Abinibi Ilẹ Hawaii tabi Awọn Ọmọ Erékùsù Okun Pasifiki  Alawọ-funfun

Ilana Ounjẹ-ọsan ni **Ile-ẹkọ Jakejado Orilẹ-ede lati ọwọ Richard B. Russell** se ifitonileti inu iwe-iṣebeere yii ni dandan. Ki i se dandan ni ki e fun wa ni ifitonileti naa, sugbọn ti e ko ba fun wa, a ko ni le fowosi awọn ounjẹ ofe tabi ti olowo-poṣku fun ọmọ yin. O nilati ko horo nomba merin to keyin ninu nomba aabo lawujo to je ti agbalagba kan ninu idile ti yoo buwole iṣebeere naa. Iwo ko nilo horo nomba merin to keyin ninu nomba aabo lawujo nigba ti o ba n sebeere fun ọmọ agbato kan tabi ti o ba nilati ko Eto Iranwo Afikun Ounjẹ-aṣaraloore (SNAP), Iranwo Onigb-diẹ fun awọn Ẽbi to se Aláini (TANF) Eto tabi Eto Pinpin Ounjẹ ni awọn Ibi-ipamọ ni Ilẹ India (FDPIR) nomba amojuto tabi awọn idanimọ FDPIR yooku fun ọmọ rẹ naa tabi nigbati o ba n toka pe agbalagba kan to je ara inu idile naa ti n buwole iṣebeere naa ko ni nomba aabo lawujo. A maa lo awọn ifitonileti yin lati pinnu boya ọmọ yin ni ẹto si awọn ounjẹ ofe tabi ti olowo-poṣku, ati fun amojuto, ki wọn si se awọn eto ounjẹ ọsan ati ounjẹ aarọ naa ni dandan. Ó SEẸŞE ki a pin ifitonileti rẹ pelu awọn elétó ẹkọ, ilera, ati ounjẹ aṣaraloore lati le ran wọn loṣọ ki wọn le se igbelewon, na owo lori, tabi se ipinnu fun awọn eto wọn, ati awọn aláyẹwò-owo fun atungbeyewò, ati fun awọn oṣiṣe agbofinro lati ran wọn loṣọ ki wọn le bojuwo awọn ti wọn ko tele awọn ilana eto naa. Ni ibamu pelu ofin abele ti ijoba Apapo ati awọn ilana lati Eka Ile-iṣe Eto-Agbẹ ni Ilẹ Amẹrika (USDA), ile-iṣe USDA, awọn Lájlájo rẹ, awọn ọffisi rẹ, ati awọn oṣiṣe rẹ, ati awọn awọn ile-ẹkọ ti n kopa ninu tabi ti n sakoso awọn eto USDA, ni a kò fi aaye gba lati se ojuṣaaju si ara orilẹ-ede, àwò, akọ-n-babo, àipé-ara, tabi gbígba ohun kan pada tabi gbígba ẹsan fun akitiyan nipa ẹto abele to kọkọ sele ninu eyikeyi eto tabi akitiyan ti USDA n gbe e se tabi nawo le lori.

Awọn àkàndá eniyan ti wọn nilo awọn ọna miran lati ba wọn soro lori awọn ifitonileti nipa eto yii (b.a. Braille, àwòkà-nla, ẹrọ-agbòhùnjáde, Àmi Èdè ti Ilẹ Amẹrika, a.b.b.l.), ni ki wọn kàn sí Ajọ (Ipinlẹ tabi ibilẹ) nibiti wọn ti sebeere fun awọn anfaani yii. Awọn ẹni tó bá jẹ odi, aditf tabi ti ko le soro gaara le kàn sí USDA nipasẹ Ile-iṣe Ikànsíní ti Ijoba Apapo lori aago (800) 877-8339. Lafikun, alaye lori eto naa yoo wà ní awọn ede miran yatọ si ede Oyinbo. Lati kowe wole nipa àròyé iwà-ojúṣàájú kan, ko fomu Àròyé nipa Iwa-Ojuṣaaju lori Eto USDA, (AD-3027) ti n be lori ayelujara ni: [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html), ati ọffisi USDA yoowu, tabi ki o ko leta sí USDA, ki o si ko gbogbo ifitonileti to ye ko wà ninu leta naa sinu fomu naa. Lati rí èdà fomu àròyé yii gbà, se ipè sori (866) 632-9992. Dá fomu tabi leta naa pada sí USDA nipasẹ: imeeli: U.S. Department of Agriculture Ọffisi Igbakeji Akowe fun Ẹto Ọmọniyán 1400 Opopona Independence, SW Washington, D.C. 20250-9410 àfiránṣe fààsi: (202) 690-7442; tabi imeeli: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov). Ile-iṣe yii jẹ eyi ti n pèsè anfaani laise ojuṣaaju.

**Maṣe kọ** **Fun Ile-ẹkọ Nikan**

Annual Income Conversion: Weekly x 52, Every 2 Weeks x 26, Twice a Month x 24 Monthly x 12

Total Income		How often?				Household size		Eligibility:		
<input type="text"/>		Weekly	Bi-Weekly	2x Month	Monthly	<input type="text"/>		Free	Reduced	Denied
<input type="text"/>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Determining Official's Signature		Date		Confirming Official's Signature		Date		Verifying Official's Signature		Date
<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>

Categorical Eligibility